

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2002

Utgiven i Helsingfors den 30 september 2002

Nr 802—809

INNEHÅLL

Nr		Sidan
802	Statsrådets förordning om de genomsnittliga priser per enhet för undervisnings- och biblioteksväsendet som läggs till grund för statsfinansieringen år 2002	3883
803	Statsrådets förordning om de genomsnittliga priser per enhet för undervisnings- och biblioteksväsendet som läggs till grund för statsfinansieringen år 2003	3885
804	Statsrådets förordning om ändring av förordningen om fritt bildningsarbete	3887
805	Statsrådets förordning om ändring av 2 och 18 § förordningen om behörighetsvillkoren för personal inom undervisningsväsendet	3888
806	Statsrådets förordning om ändring av 20 § körkortsförordningen	3889
807	Kommunikationsministeriets förordning om ändring av trafikministeriets beslut om tillämpning av körkortsförordningen	3890
808	Utrikesministeriets förordning om förändring av arbetsordningen för utrikseministeriet	3893
809	Finansministeriets förordning om betalning av förskottsåterbärningar för skatteår 2001	3894

Nr 802

Statsrådets förordning

om de genomsnittliga priser per enhet för undervisnings- och biblioteksväsendet som läggs till grund för statsfinansieringen år 2002

Given i Helsingfors den 26 september 2002

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från undervisningsministeriet, föreskrivs med stöd av 16 § och 24 § 2 mom. lagen den 21 augusti 1998 om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet (635/1998), av dessa lagrum 16 § sådant det lyder i lag 1389/2001, samt 11 § 5 mom. lagen av samma dag om fritt bildningsarbete (632/1998), sådant det lyder i lag 1390/2001:

1 §

Grundläggande utbildning, gymnasier, yrkesutbildning och yrkeshögskolor

Vid bestämmande av de priser per enhet som avses i 17—20 § lagen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet (635/1998) är det per studerande fastställda genomsnittliga priset per enhet

1) i grundläggande utbildning 4633,04 euro,

2) i gymnasier 4047,95 euro,

3) i yrkesutbildning 7228,96 euro samt

4) i yrkeshögskolor 6147,58 euro.

2 §

Grundläggande konstundervisning och medborgarinstitut

Vid bestämmande av de priser per enhet för grundläggande konstundervisning som avses i 21 § 2 mom. lagen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet är det

per undervisningstimme fastställda genomsnittliga priset per enhet 49,97 euro.

Vid bestämmande av de priser per enhet för medborgarinstitut som avses i 11 § 5 mom. lagen om fritt bildningsarbete (632/1998) är det per undervisningstimme fastställda genomsnittliga priset per enhet 62,00 euro.

3 §

Bibliotek

Vid bestämmande av de priser per enhet för bibliotek som avses i 24 § lagen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet är det per kommuninvånare fastställda genomsnittliga priset per enhet för bibliotek 42,23 euro.

Helsingfors den 26 september 2002

Undervisningsminister *Maija Rask*

4 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 2002. Förordningen tillämpas vid bestämmande av priserna per enhet för 2002.

Genom denna förordning upphävs statsrådets förordning om de genomsnittliga priser per enhet för undervisnings- och biblioteksväsendet som läggs till grund för statsandelen år 2002 (834/2001) och de beslut om priser per enhet som fattats med stöd av förordningen. De upphävda besluten tillämpas tills undervisningsministeriet bestämmer prisen per enhet enligt denna förordning.

Lagstiftningsråd Matti Lahtinen

Nr 803

Statsrådets förordning**om de genomsnittliga priser per enhet för undervisnings- och biblioteksväsendet som läggs till grund för statsfinansieringen år 2003**

Given i Helsingfors den 26 september 2002

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från undervisningsministeriet, föreskrivs med stöd av 16 § och 24 § 2 mom. lagen den 21 augusti 1998 om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet (635/1998), av dessa lagrum 16 § sådant det lyder i lag 1389/2001, samt 11 § 5 mom. lagen av samma dag om fritt bildningsarbete (632/1998), sådant det lyder i lag 1390/2001:

1 §

Grundläggande utbildning, gymnasier, yrkesutbildning och yrkeshögskolor

Vid bestämmande av de priser per enhet som avses i 17—20 § lagen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet (635/1998) är det per studerande fastställda genomsnittliga priset per enhet

- 1) i grundläggande utbildning 4764,42 euro,
- 2) i gymnasier 4212,28 euro,
- 3) i yrkesutbildning 7284,55 euro samt
- 4) i yrkeshögskolor 6095,88 euro.

2 §

Grundläggande konstundervisning och medborgarinstitut

Vid bestämmande av de priser per enhet för grundläggande konstundervisning som avses i 21 § 2 mom. lagen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet är det per undervisningstimme fastställda genomsnittliga priset per enhet 52,60 euro.

Vid bestämmande av de priser per enhet för medborgarinstitut som avses i 11 § 5 mom. lagen om fritt bildningsarbete (632/1998) är det per undervisningstimme fastställda genomsnittliga priset per enhet 60,98 euro.

3 §

Bibliotek

Vid bestämmande av de priser per enhet för bibliotek som avses i 24 § lagen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet är det per kommuninvånare fastställda genomsnittliga priset per enhet för bibliotek 42,35 euro.

4 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2003, eller om riksdagen godkänner statsbudgeten för 2003 senare än nämnda tidpunkt, vid den tidpunkt då statsbudgeten godkänns, om inte något annat följer av 2 mom. Förordningen tillämpas vid bestämmande av priserna per enhet för 2003.

3886

Nr 803

Om den godkända statsbudgeten avviker från budgetpropositionen för 2003 till de delar som avses i denna förordning, bestämmer statsrådet nya genomsnittliga priser per enhet för 2003.

Helsingfors den 26 september 2002

Undervisningsminister *Maija Rask*

Lagstiftningsråd Matti Lahtinen

Nr 804

Statsrådets förordning
om ändring av förordningen om fritt bildningsarbete

Given i Helsingfors den 26 september 2002

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från undervisningsministeriet, fogas till förordningen den 6 november 1998 om fritt bildningsarbete (805/1998) en ny 3 a § som följer:

3 a §

Priset per enhet för Snellman-korkeakoulu

Priset per enhet enligt 11 § 5 mom. lagen om fritt bildningsarbete (632/1998) för en läroanstalt som avses i 2 § 7 mom. samma lag minskas med 20 procent motsvarande internatets andel. Om läroanstaltens utbildningsuppgift omfattar steinerpedagogisk lärarutbildning som en särskild utbildningsuppgift,

är priset per enhet för studerandeveckor inom denna utbildning 20 procent högre än priset per enhet för övriga studerandeveckor vid läroanstalten.

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 2002.

Åtgärder som verkställigheten av denna förordning förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 26 september 2002

Undervisningsminister *Maija Rask*

Regeringsråd Marja-Riitta Pönkä

Nr 805

Statsrådets förordning**om ändring av 2 och 18 § förordningen om behörighetsvillkoren för personal inom undervisningsväsendet**

Given i Helsingfors den 26 september 2002

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från undervisningsministeriet, *fogas* till 2 § förordningen den 14 december 1998 om behörighetsvillkoren för personal inom undervisningsväsendet (986/1998) ett nytt 6 mom. och till 18 § ett nytt 2 mom. som följer:

2 §

Behörighet för rektor

Behörig som rektor i en sådan läroanstalt som avses i 2 § 7 mom. lagen om fritt bildningsarbete är också den som har slutfört sådana studier enligt 21 §, vilka fordras av en lärare som ger undervisning som baserar sig på steinerpedagogik och vilka anses tillräckliga och har tillräcklig sådan arbetserfarenhet av läraruppgifter som avses i 1 mom. 3 punkten och har avlagt sådan examen eller slutfört sådana studier som nämns i 4 punkten samma moment, eller har på annat sätt inhämtad tillräcklig kännedom om undervisningsförvaltning.

18 §

Behörighet för lärare i fritt bildningsarbete

Behörig som lärare i en sådan läroanstalt som avses i 2 § 7 mom. lagen om fritt

bildningsarbete är också den som har slutfört sådana för uppgiften lämpliga studier enligt 21 §, vilka fordras av en lärare som ger undervisning som baserar sig på steinerpedagogik och vilka anses tillräckliga. Av en lärare som huvudsakligen arbetar inom lärarutbildningen krävs dessutom minst tre års arbetserfarenhet som rektor eller lärare i en läroanstalt som ger undervisning som baserar sig på steinerpedagogik.

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 2002.

Av en sådan rektor eller lärare i ett arbetsförhållande som gäller tillsvidare i en läroanstalt som avses i 2 § 7 mom. lagen om fritt bildningsarbete som är verksam i denna uppgift när denna förordning träder i kraft, fordras inte den behörighet som föreskrivs i 2 § 1 mom. och 18 § 1 mom. förordningen om behörighetsvillkoren för personal inom undervisningsväsendet, inte heller den behörighet som föreskrivs i denna förordnings 2 § 6 mom. och 18 § 2 mom. så länge han eller hon har denna uppgift.

Helsingfors den 26 september 2002

Undervisningsminister *Maija Rask*Regeringsråd *Marja-Riitta Pönkä*

Nr 806

Statsrådets förordning
om ändring av 20 § körkortsförordningen

Given i Helsingfors den 26 september 2002

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från kommunikationsministeriet, *ändras* i körkortsförordningen av den 7 september 1990 (845/1990) 20 § sådan den lyder delvis ändrad i förordning 850/1992, som följer:

20 §

Intagning av elever vid bilskola

En person får tas in som elev vid en bilskola tidigast sex månader innan han uppnår föreskriven minimiålder för att erhålla körkort. För erhållande av kör rätt för fordon av klass A får körundervisning meddelas med annat än lätta motorcyklar tidigast sex månader innan eleven fyller 18 år.

En elev får meddelas tilläggsundervisning tidigast sex månader efter att han fått kortvarigt körkort. Det undervisningsavsnitt som omfattar körning i mörker och som ges i samband med tilläggsundervisningen får eleven dock tas in på utan beaktande av ovan nämnda tidsgräns.

Det som bestäms i 1 mom. om intagning av elever vid bilskola tillämpas inte på förarundervisning som meddelas personer som skall erhålla kör rätt för fordon av klass

CE eller C1E i samband med ett sådant utbildningsprogram med grundläggande yrkesundervisning för lastbilsförare (120 studieveckor) som sker under utbildningsstyrelsens tillsyn och som avses i 47 § 2 mom. Vid körundervisning skall eleven ha kör rätt för dragbil.

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 2002.

Den undervisning som innan denna förordning träder i kraft meddelas elever i grundläggande yrkesutbildning som avses i 20 § 3 mom. i denna förordning och som ingår i den utbildning som meddelas enligt grunderna för grundexamens läroplan kan räknas till godo i den undervisning som meddelas elever för erhållande av kör rätt för fordonskombinationer och som avses i nämnda moment till den del den motsvarar de godkända läroplanen.

Helsingfors den 26 september 2002

Kommunikationsminister *Kimmo Sasi*

Äldre regeringssekreterare *Eija Maunu*

Nr 807

Kommunikationsministeriets förordning
om ändring av trafikministeriets beslut om tillämpning av körkortsförordningen

Given i Helsingfors den 24 september 2002

I enlighet med kommunikationsministeriets beslut ändras i trafikministeriets beslut den 7 september 1990 om tillämpning av körkortsförordningen (846/1990) 1, 2, 3, 4 a och 5 §, 6 § 2 mom. samt 9 - 11 §,

desså sådana de lyder, 1 § i beslut 1245/1997, 2 § och 11 § i beslut 830/1998, 3 § delvis ändrad i nämnda beslut 830/1998 och i beslut 103/2001, 4 a § i beslut 173/1996 och 459/1996, 5 § delvis ändrad i nämnda beslut 173/1996 och 830/1998, 6 § 2 mom. i beslut 73/1996, 9 § i nämnda beslut 103/2001, 10 § delvis ändrad i nämnda beslut 173/1996 och 11 § i nämnda beslut 830/1998, som följer:

1 §

Teoriundervisning

Elever skall meddelas teoriundervisning

- 1) minst 12 lektioner för klass A1 eller A,
 - 2) minst 20 lektioner för klass B,
 - 3) minst 32 lektioner för klass C1 eller C,
- och
- 4) minst 12 lektioner för klass C1E.

En teorilektion skall pågå i minst 45 minuter. Teoriundervisning får meddelas en elev under högst tre timmar per dag. Undervisningen för klass C1 och C skall uppfylla kraven enligt rådets direktiv om minimikrav på utbildning för vissa förare av vägfordon (76/914/EEG).

Den som håller förarexamen kan i elevens examen avvika från den minimimängd teoriundervisning som avses i 1 mom. i den mån elevens kör rätt, den kör rätt eleven tidigare haft eller den övriga undervisning eller kompetens eleven har förvärvat enligt Fordonsförvaltningscentralens anvisningar kan

anses motsvara innehållet i undervisningsplanen för ifrågavarande klass.

2 §

Mängden körundervisning

Elever skall meddelas körundervisning

- 1) genom minst 12 körturer för klass A1 och A,
- 2) genom minst 30 körturer för klasserna B, C1 eller C eller minst 32 körturer då undervisningen innehåller det i 2 a § avsedda undervisningsavsnittet som omfattar körning i mörker, och
- 3) genom minst 18 körturer för klass C1E.

Undervisningen för klass C1 och C skall uppfylla kraven enligt rådets direktiv om minimikrav på utbildning för vissa förare av vägfordon (76/914/EEG).

Den som håller förarexamen kan i elevens examen avvika från den minimimängd körundervisning som avses i 1 mom. i den mån elevens kör rätt, den kör rätt eleven tidigare haft eller den övriga körundervisning eleven

erhållit enligt Fordonsförvaltningscentralens anvisningar kan anses motsvara innehållet i undervisningsplanen för ifrågavarande klass.

3 §

Körundervisning

Innan körundervisning meddelas i trafiken skall eleven ges grundläggande kunskaper om trafiken och förare samt tillräcklig undervisning i hantering av ett fordon, om möjligt på ett område som är avstängt för den allmänna trafiken.

Körturens längd är 25 minuter. Elever får meddelas körundervisning under högst fyra körturer per dag och två körturer efter varandra.

I körundervisningen skall ingå landsvägskörning utanför en tätort. För kör rätt för klass C1 och C skall elever som inte har kör rätt för fordon av klass A1, A eller B meddelas körundervisning med lastbil under minst 20 körturer.

Körundervisning för klasserna B, C1 och C skall innehålla undervisning på en övningsbana i enlighet med en godkänd undervisningsplan. Om avståndet mellan bilskolan eller kommunens centrum och närmaste godkända övningsbana överstiger 120 kilometer kan undervisningen ersättas med en sådan alternativ undervisning som sker i enlighet med den godkända undervisningsplanen och som omfattar en körtur med förevisningar och en körtur med landsvägskörning. Förevisningarna skall åskådliggöra olika bromsningssätt och vilken inverkan fordonets hastighet har på bromssträckan samt andra särdrag som hänför sig till körning i halt väglag. Förevisningarna skall såvitt möjligt anordnas på ett för annan trafik avstängt område. I körundervisningen skall vikten av rätt körhastighet, säkerhetsavstånd och observation betonas. Körundervisningen kan inkluderas i den minimimängd som anges i 3 § 3 mom. I Lapplands län samt i kommunerna Kuusamo och Taivalkoski som hör till Uleåborgs län kan undervisning också meddelas på en bana som är godkänd för bruk enbart vintertid om det avstånd som nämns ovan överstiger 60 kilometer.

4 a §

Förarundervisning för kör rätt av bussar och tunga fordonskombinationer

I förarundervisning för klass D1 skall ingå teoriundervisning minst 25 lektioner samt kör- och handlingsövningar minst 10 timmar samt tillräcklig undervisning i förstahjäl om eleven inte har motsvarande kunskaper.

För klass D skall förarundervisning meddelas minst 300 timmar, varav minst 60 timmar körundervisning i trafiken. I undervisningen skall ingå tillräcklig undervisning i förstahjäl om eleven inte har motsvarande kunskaper.

För klass CE skall förarundervisning meddelas minst 300 timmar, varav minst 80 timmar körundervisning i trafiken.

Längden av en timme körundervisning eller kör- och handlingsövningar som avses i denna paragraf motsvarar två körturer. Den som håller förarexamen kan i elevens examen avvika från minimikraven i denna paragraf i den mån elevens kör rätt eller den övriga undervisning eleven har erhållit enligt Fordonsförvaltningscentralens anvisningar kan anses motsvara innehållet i undervisningsplanen för ifrågavarande klass. Undervisningen skall uppfylla kraven enligt direktivet om minimikrav på utbildning för vissa förare av vägfordon (76/914/EEG).

5 §

Anordnande av undervisning

Teoriundervisningen skall i första hand meddelas i bilskolans undervisningsutrymme. Bilskolorna kan ordna annan teoriundervisning än för klass B gemensamt, om den som håller förarexamen godkänner detta. Undervisningen i hanteringen av fordon skall meddelas i den kommun där bilskolan finns.

Tilläggsundervisning får även meddelas på något annat ställe än i bilskolans egentliga undervisningslokal. Den körövning som ingår i undervisningen utförs på en övningsbana.

Två elever får meddelas körundervisning med motorcykel samtidigt om läraren ger köranvisningar genom radio från bil eller motorcykel. Meddelande av undervisningen

förutsätter att eleverna har erhållit tillräcklig körundervisning i hantering av motorcykel. Eleverna skall ha anordningar för mottagande av anvisningar. Vid undervisningskörning får passagerare inte transporteras.

6 §

Skolfordon

Skolfordon skall vara av normal konstruktion och får inte vara försedda med särskild manöveranordning som underlättar körningen, såvida fordonet inte används uteslutande för undervisning av sådana elever vilkas handikapp förutsätter att sådana anordningar används. Utan hinder av kravet i fråga om normal konstruktion kan som skolfordon godkännas ett fordon försett med ABS-bromsar, antispinnsystem, farthållare eller annan motsvarande extra utrustning eller ett fyrhjulsdrivet fordon som är en variant av en fram- eller bakhjulsdriven personbil av normal konstruktion eller en terrängbil.

9 §

Förarundervisning vid yrkesläroanstalter

Vid sådan förarundervisning för klass C som meddelas vid yrkesläroanstalter i samband med yrkesutbildning av förare skall bestämmelserna i 1-3, 10 och 11 § iakttas i tillämpliga delar, dock inte bestämmelsen i 1 § om teorilektionernas längd och antal och inte heller bestämmelsen i 3 § 2 mom. om antalet körturer.

Helsingfors den 24 september 2002

Kommunikationsminister *Kimmo Sasi*

En elev får antas till sådan förarundervisning som avses i 1 mom. det år då han fyller 16 år. Körundervisning får meddelas i trafiken tidigast från den dag då eleven fyller 17 år.

10 §

Undervisningsfordonens kännetecken

Kännetecknet för ett undervisningsfordon är en skylt i form av en vit, liksidig triangel, vars sida är minst 16 cm lång och högst 25 cm lång. Kännetecknet skall fästas på ett synligt ställe baktill på utsidan av fordonet.

Baktill på skolfordon skall utom det kännetecken som nämns i 1 mom. på en särskild skylt eller på annat synbart sätt anges bilskolans namn. På lastbilar kan skolans namn dock anges på flakets sidor eller på dörrarna.

11 §

Anmälningar om elever och elevbokföring

En bilskola skall föra bok över sina elever och den undervisning som meddelas samt tillställa den som övervakar och håller förarexamen en anmälan om elever. Närmare anvisningar över anmälningar om elever samt elevbokföring ges vid behov av Fordonsförvaltningscentralen.

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 2002.

Äldre förvaltningssekreterare *Eija Maunu*

Nr 808

Utrikesministeriets förordning
om förändring av arbetsordningen för utrikseministeriet

Given i Helsingfors den 24 september 2002

I enlighet med utrikesministeriets beslut
 ändras i arbetsordningen för utrikesministeriet av den 27 juni 2000 (623/2000) 36 § 3 mom.
 och 39 § 3 mom. som följer:

36 §

*Uppgifterna vid linjen för information och
 medborgarorganisationer per enhet*

Medborgarorganisationer:

- 1) projekt- och informationsstöd till finländska och internationella medborgarorganisationer,
- 2) relationerna till Servicecentret för biståndssamarbete (KEPA),
- 3) EU:s medborgarorganisationsverksamhet samt
- 4) relationerna till stiftelser och fonder inom områdena för mänskliga rättigheter, miljö och handikapp samt till andra stiftelser och fonder.

39 §

Östlinjens regioner och uppgifter

Enheten för närområdessamarbetet har följande uppgifter:

- 1) bilateralt och multilateralt närområdessamarbete,
- 2) EBRD och andra medfinansieringsarrangemang,
- 3) EU:s finansieringsprogram; PHARE och TACIS, samt
- 4) projektstöd till finländska och internationella medborgarorganisationer.

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 2002.

Helsingfors den 24 september 2002

Utrikesminister *Erkki Tuomioja*

Enhetschef Ari Rouhe

Nr 809

**Finansministeriets förordning
om betalning av förskottsåterbäringar för skatteår 2001**

Given i Helsingfors den 25 september 2002

I enlighet med finansministeriets beslut föreskrivs med stöd av 32 § förordningen den 11 december 1992 om statsbudgeten (1243/1992):

1 §

Tidpunkten för betalning av förskottsåterbäringar

Betalningen av förskottsåterbäringar för skatteår 2001 inleds den 5 december 2002. De förskottsåterbäringar som betalas direkt till mottagarens bankkonto betalas i en rat den 5 december 2002. De förskottsåterbäringar som betalas som postanvisning betalas från och med den 10 december 2002.

2 §

Ikraftträdande och tillämpning

Denna förordning träder i kraft den 30 september 2002.

Förordningen tillämpas i fråga om andra skattskyldiga än samfund som avses i 3 § inkomstskattelagen (1535/1992) och samfällda förmåner som avses i 5 § nämnda lag på återbäringar för skatteår 2001.

Helsingfors den 25 september 2002

Minister *Suvi-Anne Siimes*

Konsultativ tjänsteman Merja Taipalus